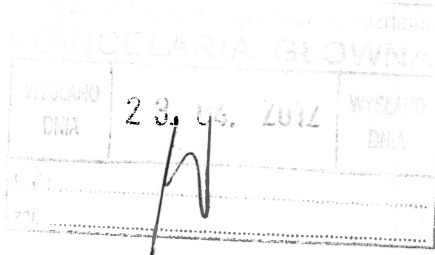




Poznań, 23 KWI. 2012

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN-II.431.30.2012.5



Pani

Hanna Jeżewska

ul. Nowa 1

62-095 Murowana Goślina

Za dowód
doreczone

WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25. listopada 2004 r. (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 5. marca 2012 r. kontrolę Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka angielskiego.

Kontrolę przeprowadziła Anna Turno-Maćkowiak – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 88/12 z dnia 29. lutego 2012 r. Kontrolą objęto okres od 1. stycznia 2008 r. do 31. grudnia 2011 r.

Kontroli poddano Pani działalność jako tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25. listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24. stycznia 2005 r. w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pani działalność jako tłumacza przysięgłego pomimo stwierdzonych nieprawidłowości i uchybień na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

W okresie od 1. stycznia 2008 r. do 31. grudnia 2011 r. dokonała Pani łącznie wpisu dwu czynności na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego tj. na rzecz sądu, prokuratury, Policji oraz organów administracji publicznej.

Prowadzone przez Panią repertorium nie zawiera wszystkich wymaganych elementów wynikających z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego tj.:

- opisu tłumaczenia ustnego wskazującego datę, miejsce, zakres i czas trwania tłumaczenia, oraz wysokości pobranego wynagrodzenia.
- informacji o odmowie wykonania tłumaczenia na rzecz podmiotów, o których mowa w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, zawierającej datę odmowy, określenie organu żądającego tłumaczenia oraz przyczynę odmowy tłumaczenia.

Według złożonych przez Panią wyjaśnień, nie posiada Pani obecnie pieczęci tłumacza przysięgłego.

Biorąc powyższe pod uwagę, wnoszę o założenie przez Panią repertorium, spełniającego wymagania przepisów ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego oraz wystąpienie do Ministerstwa Sprawiedliwości w celu otrzymania nowej pieczęci.

Oczekuję przedstawienia przez Panią, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego, informacji o realizacji powyższych zaleceń.

Wojewoda Wielkopolski

Piotr Florjanczyk

Dyrektor Wydziału

[Signature]

Kierownik
Oddziału Kontroli

[Signature]
Agnieszka Kruzowska

starszy specjalista

[Signature]
Anna Tyrno-Mańkowiak

20.04.2012r.